

ATEX Safety Instructions

For MSP900SH-A /

MSP900FH-A

Ultrasonic Liquid Level transmitters



- GB** ATEX safety instructions
- F** Consignes de sécurité (ATEX)
- D** Sicherheitshinweis (ATEX)
- S** Säkerhetsinformation (ATEX)
- E** Información seguridad (ATEX)
- NL** Veiligheidsinformatie (ATEX)
- IT** Informazioni per la Sicurezza (ATEX)
- FIN** Turvallisuusohjeet (ATEX)
- GR** Πληροφορίες ασφαλείας (ATEX)
- DK** Sikkerheds information (ATEX)
- PL** Instrukcja bezpieczeństwa (ATEX)
- PT** Informação de segurança (ATEX)

Instructions specific to hazardous area installations

Model numbers covered: MSP9***H-A** (** indicates options in construction, function, and materials).
The following instructions apply to equipment covered by certificate numbers **SIRA 09ATEX2102X** and **IECEX SIR09.0047X**:

1. The equipment may be used with flammable gases and vapours with apparatus groups IIA, IIB, and IIC, and with temperature classes T1, T2, T3, T4, T5, and T6.
2. Installation **must** be carried out by suitably trained personnel in accordance with the applicable code of practice.
3. The equipment is **not** intended to be repaired by the user and is to be replaced by an equivalent certified unit. Repairs should only be carried out by the manufacturer or approved repairer.
4. If the equipment is likely to come into contact with aggressive substances, it is the responsibility of the user to take suitable precautions that prevent it from being adversely affected, thus ensuring that the type of protection is not compromised.

Aggressive Substances – e.g. acidic liquids or gases that may attack metals or solvents that may affect polymeric materials.

Suitable Precautions – e.g. regular checks as part of routine inspections or establishing from the material's data sheet that it is resistant to specific chemicals.

5. The apparatus electronics is only certified for use in ambient temperatures in the range of -40°C to +60°C (for T4) or -40°C to +55°C (for T6). It should not be used outside this range.
6. It is the responsibility of the user to ensure:
 - a. The voltage and current limits for this equipment are not exceeded.

7. Technical Data

- a. Materials of construction:
 - UPVC moulded body and front face.
 - PVC sheathed 2-core shielded cable.
 - Glass filled nylon lock nut.
 - 316SS hanging bracket.
 - Epoxy adhesive sealant.
- b. Coding:

ATEX:	II 1 G	
ATEX and IECEx:	Ex ia IIC Ga	T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
		T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$U_i = 30V$, $I_i = 120mA$, $P_i = 0.82W$, $L_i = 27\mu H$, $C_i = 5nF$

8. Special conditions for safe use:
 - a. The equipment must **not** be installed directly in any process where the enclosure might be charged by the rapid flow of non-conductive media.
 - b. The equipment must only be cleaned with a damp cloth.
 - c. Do **not** mount the MSP900 on a structure that is subject to vibration, or in a position where damage may be caused by impact or thermal stress.
 - d. The equipment is **not** intended to be used in areas exposed to dust.

EC Declaration of Conformity**No: 87**

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Declares under our sole responsibility that the product(s):

Equipment: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Type Numbers: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Minor variations in design to suit the application and/or mounting requirements are identified by alpha/numeric characters where indicated * above)

Conform to the relevant provisions of the European Directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility **94/09/EC** ATEX

Inspection carried out by:

For 94/09/EC:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**EC Type/Design Examination Certificate to 94/09/EC **Sira 09ATEX2102X**Category II 1G **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Quality Assurance System monitored by:

For 94/09/EC

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

The following Harmonised Standards have been applied:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Authorised Signatory for the manufacturer within the European Community:

Signed:

Date: *16 MARCH 2010*

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Déclaration de Conformité CE**No: 87**

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s) ci-dessous:

Equipement: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Référence: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Un astérisque, à certaines positions dans la référence ci-dessus, indique des variations mineures, pour convenir à l'application, par rapport à la conception initiale.)

Est/sont conforme(s) aux textes des Directives Européennes suivantes:

2004/108/CE Electromagnetic Compatibility **94/09/CE** ATEX

Inspection effectuée par :

selon 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**Attestation d'examen CE de type selon 94/09/CE **Sira 09ATEX2102X**Catégorie II 1G **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Système d'Assurance Qualité contrôlé par:

selon 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Les Normes Harmonisées suivantes ont été respectées:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Signataire autorisé pour le constructeur dans la Communauté Européenne :

Signé :

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Date: *16 MARCH 2018*

D**Anleitung zur Installation in gefährlicher Umgebung**

Modell-Nr.: MSP9***H-A** (** bedeutet Option für Konstruktion, Funktion und Material)

Die folgende Anleitung wird verwendet für Geräte mit der Bescheinigung-Nr. **SIRA 09ATEX2102X1061X und IECEx SIR09.0047X:**

1. Der Stimmgabelschalter kann eingesetzt werden in gefährlicher Umgebung mit brennbaren Gasen und Dämpfen der Gruppe IIA, IIB, und IIC, und den Temperaturklassen T1, T2, T3, T4, T5, und T6.
2. Die Installation sollte gemäß den gültigen technischen Regeln durch geschultes Personal durchgeführt werden.
3. Dieses Gerät darf nicht durch den Anwender repariert werden sondern muss durch ein gleiches, zertifiziertes Gerät ausgetauscht werden. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder deren zugelassenen Händler repariert werden.
4. Wenn die Wahrscheinlichkeit besteht, daß die Geräte in Kontakt mit aggressiven Substanzen kommen, so liegt es in der Verantwortlichkeit des Kunden, nachteilige Beeinträchtigung zu verhindern.

Aggressive Substanzen – z.B. saure Flüssigkeiten oder Gase, können Metalle angreifen. Lösungsmittel können Kunststoffe beeinträchtigen.

Geeignete Vorsichtsmaßnahmen – z. B. regelmäßige Prüfungen im Rahmen der Routinewartung oder Bestätigung der Eignung durch Prüfung der Werkstoff Datenblätter.

5. Die Geräteelektronik ist nur für den Gebrauch im folgenden Umgebungstemperaturbereich zertifiziert: von -40°C bis +60°C (für T4) oder -40°C bis +55°C (für T6). Es darf nicht ausserhalb diesen Bereiches benutzt werden.
6. Es liegt in der Verantwortlichkeit des Kunden sicher zu stellen, das:
 - a. Die Spannungs- und Stromgrenzen für dieses Gerät nicht überschritten werden.

7. Technische Daten

- a. Konstruktionsmaterialien: Gehäuse und Frontfläche UPVC gegossen.
Geschirmtes 2-Leiterkabel, PVC Ummantelung.
Befestigungsmutter, glasfaserverstärktes Nylon.
Aufhängewinkel aus Edelstahl 316
Dichtungsmasse auf Epoxidbasis
- b. Kodierung: ATEX: II 1 G
ATEX und IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Spezielle Vorgaben zum sicheren Gebrauch:
 - a. Das Gerät darf nicht direkt in einen Prozess installiert werden wo die Gefahr besteht, dass das Gehäuse durch schnell fließende nicht leitende Medien aufgeladen werden könnte.
 - b. Das Gerät sollte außerdem nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
 - c. Das Messgerät MSP900 darf nicht an Orten installiert werden, die Vibrationen oder der Möglichkeit von Zerstörung oder thermischen Belastungen ausgesetzt sind.
 - d. Das Gerät darf nicht in Bereichen eingesetzt werden, die grosser Staubbelastung ausgesetzt sind.

EC Übereinstimmungserklärung

Nr.: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Erklärt es als unsere alleinige Verantwortung, dass das/die Produkt(e):

Equipment: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Typnummern: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Geringfügige Designänderungen zur Anwendungsanpassung und/oder aus Montagegründen werden durch alphanumerische/numerische Zeichen mit einer * Markierung oben identifiziert)

Mit den relevanten Bestimmungen der europäischen Richtlinien übereinstimmen:

2004/108/GE Electromagnetic Compatibility **94/09/GE** ATEX

Begutachtung wurde ausgeführt von:

für 94/09/GE:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GBEC Typ/Design Prüfungszertifikat an 94/09/GE **Sira 09ATEX2102X**
Kategorie II **1G** Ex ia IIC Ga T4/T6

Qualitätssicherungssystem überwacht von:

für 94/09/GE:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GB

Die folgenden harmonisierten Standards wurden angewandt:

EN 61326-1:2006 **EN 61326-2-3:2006**
EN 60079-0:2006 **EN 60079-11:2007** **EN 60079-26:2007**

Autorisierte Unterschrift des Herstellers innerhalb der Europäischen Gemeinschaft:

Unterschrift:

Datum: **16 MARCH 2010**

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant



Bruksanvisning för MSP900 gällande installation i explosionsfarligt område

Omfattade typnummer: MSP9***H-A** (***) avser varianter vad gäller konstruktion, funktion och material).
Följande instruktioner gäller för apparatur angiven i certifikat med nummer **SIRA 09ATEX2102X1061X och IECEx SIR09.0047X**:

1. Instrumenten får användas i explosionsfarligt område där det förekommer brännbara gaser och ångor med apparatgrupperna IIA, IIB, och IIC, och med temperaturklasserna T1, T2, T3, T4, T5, och T6.
2. Installation skall utföras av lämpligt utbildad personal i enlighet med god installationssed och gällande lokala bestämmelser
3. Denna utrustning är inte avsedd att bli reparerad av användaren utan den ska bytas ut mot en liknande certifierad enhet. Reparationer får bara göras av producenten eller godkänd återförsäljare.
4. Om det är troligt att apparaturen kommer i kontakt med aggressiva substanser så åligger det användaren att vidtaga lämpliga åtgärder för att förhindra att apparaturen blir negativt påverkad, så att det inbyggda explosionsskyddet helt eller delvis sätts ur funktion.

Exempel på aggressiva substanser är syror och gaser som har en korroderande inverkan på metaller eller lösningsmedel som påverkar polymerer (plastmaterial).

Exempel på försiktighetsåtgärder är regelbunden inspektion som en del av en underhållsrutin eller kontroll genom materialdatablad och korrosionstabeller för att säkerställa att korrosion inte kan förekomma.

5. Utrustningens elektronik är bara godkänd för användning i omgivnings-temperatur inom områdena -40°C till +60°C (för T4) eller -40°C till +55°C (för T6). Utrustningen skall inte användas utanför dessa temperaturområden.
6. Det är användarens ansvar att säkerställa att:
 - a. Att märkspänning och märkström för utrustningen inte överskrids.

7. Tekniska data:

- a. Material: Chassi och front i gjuten UPVC.
PVC-beklädd skärmd 2-ledar kabel.
Stoppmutter i glasfiberarmerad nylon.
Monteringskonsol i syrafast stål 316SS.
Epoxiförseglad.
- b. Ex-kod: ATEX: II 1 G
ATEX och IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Monteringsanvisning

- a. Utrustningen får inte installeras direkt i någon process där höljet kan laddas upp av ickeledande material under hög hastighet.
- b. Dessutom ska MSP900 bara rengöras med fuktig trasa.
- c. Montera inte MSP900 där det kan förekomma vibrationer, eller på en plats där den kan bli skadad av stötar eller värme.
- d. Utrustningen är ej avsedd för användning i dammiga miljöer.

EU Tillverkardeklaration

Nr 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Intygar på eget ansvar att följande produkt/produkter:

Apparatur: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Typbeteckning **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Mindre variationer i konstruktionen för att passa tillämpningen och/eller monteringen identifieras genom alfanumeriska tecken istället för * ovan)

Överensstämmer med relevanta avsnitt av följande EU-direktiv:

2004/108/EG Electromagnetic Compatibility **94/09/EG** ATEX

Inspektionen utförd av:

För 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**Typ/konstruktionsgodkännande-certifikat avseende 94/09/EG **Sira 09ATEX2102X**Kategori **II 1G** **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Kvalitetssystemet kontrolleras av:

för 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Följande harmoniserade standarder har använts:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Auktoriserad undertecknare för tillverkaren inom EU:

Signatur

Datum: *16 MARCH 2010*

David J. Ross-Hamilton,

Global utfärdare av godkännanden

E**Instrucciones específicas para instalación en zonas peligrosas**

Modelos número cubiertos por el certificado: MSP9***H-A**
("***" indica variantes de fabricación, funcionamiento y materiales).

Estas instrucciones se aplican para los equipos provistos de certificado número **SIRA 09ATEX2102X1061X y IECEx SIR09.0047X**:

1. El equipo debe emplearse en zonas con gases inflamables y vapores con aparatos grupos IIA, IIB, y IIC, y con clases de temperatura T1, T2, T3, T4, T5, y T6.
2. La instalación debe ser llevada a cabo según las normas aplicables por personal adecuado.
3. Este equipo no debe ser reparado por el usuario y debe ser remplazado por una unidad certificada equivalente. Las reparaciones deben ser efectuadas solamente por el fabricante o distribuidor autorizado.
4. Si el equipo debe estar en contacto con productos agresivos, es responsabilidad del usuario el tomar las precauciones necesarias para prevenir que el equipo se vea afectado, de tal manera que asegure que el tipo de protección no se vea afectada.

Sustancias agresivas, p.ej. líquidos ácidos ó gases pueden atacar a los metales ó disolventes pueden afectar a materiales tipo polímeros.

Precauciones aconsejables, p.ej. comprobaciones regulares como parte de inspecciones rutinarias ó trabajar con materiales resistentes a productos químicos específicos .

5. Este equipo electrónico está solamente certificado para usar en temperaturas ambiente en el rango de -40 °C a +60 °C (para T4) ó -40°C a +55°C (para T6). No debería usarse fuera de este rango de temperaturas.
6. Es responsabilidad del usuario asegurar:
 - a. No deben excederse la tensión ni la intensidad para este equipo.

7. Datos Técnicos:

- a. Materiales de fabricación: Cuerpo y parte frontal en UPVC moldeado.
Cable apantallado 2 hilos recubierto de PVC
Tuerca fijación en nylon con fibra de vidrio .
Soporte fijación en AISI 316.
Adhesivo sellador en resina epoxy.
- b. Código: ATEX: II 1 G
ATEX y IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Condiciones especiales para uso seguro

- a. El equipo no debe instalarse directamente en cualquier proceso donde la caja pueda llenarse rápidamente con la rápida penetración de medios no conductivos.
- b. Adicionalmente el equipo debería limpiarse con un trapo antielectrostático.
- c. No debe montarse el MSP900 en una estructura sometida a vibraciones, ó en una posición donde pueda sufrir golpes ó sobrecargas térmicas.
- d. El equipo no debe usarse en zonas con polvo.

EC Declaración de Conformidad**No: 87**

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel: +44(0)1753 756600, Fax: +44(0)1753 823589)

Declara bajo nuestra única responsabilidad que el producto(s):

Equipo : **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Referencia : **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Variaciones de menor importancia en el diseño para satisfacer la aplicación y/o los requisitos del montaje son identificadas por los caracteres de alpha/numérico donde se indique * arriba)

Conforme con las provisiones relevantes de las Directivas europeas:

2004/108/CE Electromagnetic Compatibility **94/09/CE** ATEX

Examen realizado por:

para 94/09/CE:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**EC Certificado de examinación de tipo/diseño de acuerdo a 94/09/CE **Sira 09ATEX2102X****Categoría II 1G Ex ia IIC Ga T4/T6**

Sistema de garantía de calidad vigilado por:

para 94/09/CE:

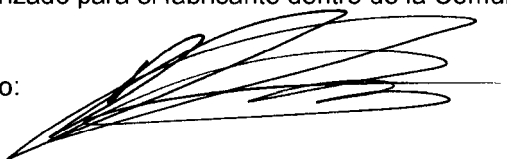
SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Se han aplicado los estándares armonizados siguientes:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Signatario autorizado para el fabricante dentro de la Comunidad Europea

Firmado:



Fecha:

16 MARCH 2010

David J. Ross-Hamilton,

Consultor Global De las Aprobaciones

Specifieke instructies voor installaties in gevaarlijke omgevingen

Modelnummers vallend onder MSP9***H-A** (***) geeft de verschillen/mogelijkheden in constructie, functie en materiaal aan). De volgende instructies gelden voor apparatuur behorende bij certificaat nummer **SIRA 09ATEX2102X en IECEx SIR09.0047X**:

1. De apparatuur mag gebruikt worden bij ontvlambare gassen en dampen met toestelgroepen IIA, IIB, en IIC, en temperatuurklassen T1, T2, T3, T4, T5, en T6.
2. Installatie dient te geschieden in overeenstemming met de opgelegde richtlijn en door goed opgeleid personeel.
3. Deze apparatuur dient niet door de gebruiker te worden hersteld en moet door een gelijkaardige gecertificeerd toestel worden vervangen. Reparaties dienen alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of goedgekeurde detaillist.
4. Wanneer de mogelijkheid bestaat dat het apparaat in contact komt met agressieve substanties, dan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om passende voorzorgsmaatregelen te treffen zodat het apparaat niet nadelig wordt beïnvloed en geen afbreuk doet aan de genomen bescherming.

Agressieve substanties – dit zijn zure vloeistoffen of gassen die metaal aantasten of oplossingen die polymeer materialen aantasten.

Bruikbare bescherming – dit zijn regelmatige controles als onderdeel van een routine inspectie of de in de materiaalspecificaties aangegeven resistentie tegen specifieke chemicaliën.

5. De elektronische apparatuur is enkel gekeurd voor gebruik in het bereik van -40°C tot +60°C (voor T4) of -40°C tot +55°C (voor T6). Het dient niet te worden gebruikt buiten dit bereik.
6. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker, te zorgen:
 - a. De spannings- en stroomgrenzen voor deze uitrusting worden niet overschreden.
7. Technische gegevens:
 - a. Materiaal: UPVC gegoten behuizing en voorzijde.
Gewapende kabel met dubbele kern en PVC mantel.
Met glas gevulde nylon borgmoer.
316SS haak.
Epoxy klevend afdichtmiddel.
 - b. Codering: ATEX: II 1 G
ATEX en IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Bijzondere voorwaarden voor veilig gebruik
 - a. De uitrusting mag niet rechtstreeks worden geïnstalleerd in om het even welk proces waar de behuizing kan beladen worden met snelstromende, niet geleidende media.
 - b. De MSP900 mag alleen gereinigd worden met een vochtige doek.
 - c. Zet de MSP900 niet op een meubelstuk dat aan trilling blootstaat of op een plaats waar er beschadiging kan ontstaan d.m.v impact of hittedrukking.
 - d. De apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in stoffige ruimten.

EG-conformiteitsverklaring

Nr: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

verklaart onder geheel eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

Apparatuur: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**

Type nummers: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Kleine variaties in ontwerp overeenkomstig de toepassings- en/of plaatsingsvereisten worden aangeduid door middel van letters/cijfers waar ze hierboven van een * zijn voorzien)

voldoen aan de relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

2004/108/EG Electromagnetic Compatibility **94/09/EG** ATEX

Inspectie uitgevoerd door:

voor 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)

Rake Lane, Eccleston,

Chester, CH4 9JN, GB

EG type-/ontwerpkeuringscertificaat naar 94/09/EG **Sira 09ATEX2102X**

Categorie II 1G **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Systeem voor kwaliteitsverzekering gemonitord door:

voor 94/09/EG:

SIRA Certification Service (0518)

Rake Lane, Eccleston,

Chester, CH4 9JN, GB

De volgende geharmoniseerde standaarden werden toegepast:

EN 61326-1:2006

EN 61326-2-3:2006

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

Handtekening namens de fabrikant, door bevoegde in de Europese Gemeenschap:

Handtekening:



Datum: *16 MARCH 2010*

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Dichiarazione di Conformita' della C.E.

n: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Si dichiara sotto propria esclusiva responsabilità che il prodotto o prodotti

attrezzatura **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**

Numeri tipo: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Variazioni lievi nel disegno per adattarlo alla richiesta e/ o ai requisiti per il montaggio sono identificabili con lettere alfabetiche o numeri e sono indicate con un *)

In conformita' alle pertinenti Disposizioni delle Direttive Europee

2004/108/CE Electromagnetic Compatibility **94/09/CE** ATEX

Ispezione effettuata da:

Secondo 94/09/CE

SIRA Certification Service (0518)

Rake Lane, Eccleston,

Chester, CH4 9JN, GB

Certificato di Controllo del disegno o tipo secondo 94/09/CE

Sira 09ATEX2102X

Categoria II 1G Ex ia IIC Ga T4/T6

Sistema di Garanzia di Qualita' sorvegliato da

Secondo 94/09/CE

SIRA Certification Service (0518)

Rake Lane, Eccleston,

Chester, CH4 9JN, GB

Sono state applicate le seguenti Norme Armonizzate:

EN 61326-1:2006

EN 61326-2-3:2006

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

Il Responsabile autorizzato a firmare a nome del produttore all'interno della Comunità Europea.

Firmato:



Data: *16 MARCH 2010*

David J. Ross-Hamilton,

Consulente delle approvazioni globali

Sisältää seuraavat mallinumerot: MSP9***H-A** (** tarkoittaa rakennus-, toiminta- ja materiaalivaihtoehtoja)
Seuraavat ohjeet koskevat tarvikkeita joiden todistusnumero on **SIRA 09ATEX2102X1061X ja IECEx SIR09.0047X:**

1. Laitetta saa käyttää syttyvien kaasujen ja höyryjen sekä laiteryhmiä IIA, IIB, ja IIC kanssa, sekä lämpötilaluokissa T1, T2, T3, T4, T5, ja T6.
2. Asennuksen tulee suorittaa ohjeiden mukaisesti tehtävään koulutettu henkilö.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käyttäjän korjattavaksi ja se tulee vaihtaa vastaavaan sertifioituun laitteeseen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu jälleenmyyjä.
4. Käyttäjän velvollisuus on ehkäistävä vahinko ennalta ja varmistettava varotoimin, ettei suojelua vaaranneta mikäli varusteet joutuvat haitallisten aineiden kanssa tekemisiin.

Haitalliset aineet – mm. happonesteet tai kaasut jotka saattavat syövyttää metalleja tai liuotteita jotka saattavat vaikuttaa polymeerisiin aineisiin.

Ennaltaehkäisevät varotoimet – mm. säännölliset tarkastukset rutiinitarkastusten ohella tai materiaalin sisällöntarkistus ja vastustuskyky tietyjä kemikaaleja kohden.

5. Laitetta tulee ainoastaan käyttää -40°C ja +60°C asteen välisissä lämpötiloissa T4:ssä tai -40°C ja +55°C T6:ssa. Laitetta ei tule käyttää näiden lämpötilojen ulkopuolella.
6. Käyttäjä on vastuussa sen varmistamisesta:

a. Laitteen virta - ja voltimäärä ei ole ylitetty.

7. Tekniset tiedot:

a. Valmistusmateriaalit: UPVC-muovista valettu runko ja etukansi.
PVC-muovivaippainen, 2-johtiminen, suojattu johto.
Lasilla täytetty nyloninen lukkomutteri.
316SS ripustuskannake.
Epoksiliimatiiviste.

b. Code: ATEX: II 1 G
ATEX ja IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

Ui = 30V, Ii = 120mA, Pi = 0.82W, Li = 27μH, Ci = 5nF

8. Turvallisen käytön erikoisehdot

- a. Laitetta ei tule asentaa suoraan missään tilanteessa jossa rajattu alue saattaa jännittyä johtamattaman pinnan nopeasta vuodosta.
- b. Lisäksi MSP900 tulee ainoastaan puhdistaa määrällä rätiltä.
- c. Älä asenna MSP900:ta rakenteeseen, joka joutuu värinän alaiseksi, tai paikkaan, jossa se voi vaurioitua iskun, lämpörasituksen tai kastumisen seurauksena.
- d. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi pölylle alttiissa paikoissa.

EC Declaration of Conformity

Numero: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Puh:+44(0)1753 756600, Faksi:+44(0)1753 823589)

On vastuussa seuraavista tuotteista/tuotteesta:

Tavara: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Tyypinumerot: **MSP9**SH-A**, MSP9**FH-A****

(Vähäiset suunnitelumuunnelmat jotka sopivat ohjelman ja/tai mallin tarpeisiin huomioidaan alfa/numeeristen kirjainten yläpuolella olevalla * - merkillä)

Noudattaa seuraavia Euroopan unionin direktiivien mukaisia ehtoja:

2004/108/EY Electromagnetic Compatibility **94/09/EY** ATEX

Tarkastuksen on tehnyt::

94/09/EY:lle:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GB

EC Tyypin/suunnitelman testitodistus 94/09/EY **Sira 09ATEX2102X**
Luokka II 1G **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Laaduntarkkailujärjestelmän tarkkailija:

94/09/EY:lle:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GB

Seuraavat Harmoinisoidut Standardit ovat käytössä:

EN 61326-1:2006 **EN 61326-2-3:2006**
EN 60079-0:2006 **EN 60079-11:2007** **EN 60079-26:2007**

Valtuutettu Allekirjoittaja valmistajalle Euroopan Unionin sisällä:

Allekirjoitettu:

Päivämäärä: 16 MARCH 2010

David J. Ross-Hamilton,

Globaali Hyväksymiskonsultti

Ισχύει για μοντέλλα: MSP9***H-A** (``** υποδεικνύει επιλογές στην οικοδομήση, λειτουργία και υλικά)
Οι ακόλουθες οδηγίες ισχύουν για συσκευές με τον αριθμό πιστοποιητικού **SIRA 09ATEX2102X1061X και IECEx SIR09.0047X:**

1. Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εύφλεκτα αέρια και ατμούς με τη συσκευή των ομάδων IIA, IIB, και IIC, και με κατηγορίες θερμοκρασίας Θ1, Θ2, Θ3, Θ4, Θ5, και Θ6.
2. Η εγκατάσταση πρέπει να διεξαχθεί σύμφωνα με τους ισχυόντες κανόνες από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό.
3. Ο εξοπλισμός αυτός δεν προτίθεται να επισκευαστεί από το χρήστη και πρόκειται να αντικατασταθεί από μια ισοδύναμη πιστοποιημένη μονάδα συσκευής. Οι επισκευές θα πρέπει μόνο να διεξάγονται από τον κατασκευαστή ή εγκεκριμένο έμπορο λιανικής.
4. Σε πιθανότητα που οι συσκευές μπορούν να ερθουν σε επαφή με αντιξοα υλικά, τότε θα είναι υπευθυνος ο χειριστής να λαβει προληπτικα μετρα που να μην επιτρεπουν να επηρεαστουν βλαβερως ετσι ωστε η προφυλαξη τους να μη διακυνδινευεται.

Βλαβερα υλικά—π.χ. οξεα υγρα η αερια που μπορούν να βλαψουν μεταλα η διαλυτικα τα οποια μπο ρουννα επιδρασουν σε πολυμερα υλικά.

Καταλληλες προληψεις—π.χ. τακτικοι ελεγχοι ως προκαθορισμενα τσεκαρισματα η ως υποδειξη απο τα δεδομενα στοιχεια οτι ειναι ανθεκτικα σε ωρισμενα χημικα υλικά.

5. Το ηλεκτρονικό μέρος του εξοπλισμού είναι πιστοποιημένο για χρήση μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος στην περιοχή είτε -40°C εως $+60^{\circ}\text{C}$ (για T4) είτε -40°C εως $+55^{\circ}\text{C}$ (για T6). Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός αυτών των περιοχών θερμοκρασίας.
6. Ο χρήστης ευθύνεται στο να εξασφαλίσει:
 - a. Τα όρια της ηλεκτρικής τάσης/ρεύματος αυτού του εξοπλισμού δεν υπερβαίνονται.
7. Τεχνικά στοιχεία:
 - a. Υλικά κατασκευής: UPVC διαμορφωμένο σώμα και πρόσθια όψη.
PVC περιβεβλημένο προτατευτικό καλώδιο 2 πυρήνων.
Γυάλινο ασφαλιστικό περικόχλιο γεμισμένο με νάυλον.
316SS κρέμασμα υποστηρίγματος.
Εποξύ συγκολλητικό σφράγισμα.
 - b. Code: ATEX: II 1 G
 ATEX και IECEx: Ex ia IIC Ga T6 ($-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 55^{\circ}\text{C}$)
 T4 ($-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$)

$U_i = 30\text{V}$, $I_i = 120\text{mA}$, $P_i = 0.82\text{W}$, $L_i = 27\mu\text{H}$, $C_i = 5\text{nF}$
8. Ειδικές συνθήκες για ασφαλή χρήση
 - a. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τοποθετείται απ'ευθείας σε οποιαδήποτε διεργασία όπου το περίβλημά του είναι δυνατόν να προσβληθεί από την γρήγορη ροή μη-αγώγιμου μέσου.
 - b. Επιπροσθετως το MSP900 πρεπει να καθαριζεται με υγρο πανι.
 - c. Μη στηρίζεται το MSP900 πάνω σε μια δομή που υπόκειται σε δόνηση, ή σε θέση όπου μπορεί να προκληθεί βλάβη από πρόσκρουση ή θερμική κόπωση.
 - d. Ο εξοπλισμός δεν προτίθεται να χρησιμοποιηθεί σε περιοχές εκτεθειμένες σε σκόνη.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ****No: 87**

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Τηλ: +44(0)1753 756600, Φαξ: +44(0)1753 823589)

Δηλώνει υπό την απόλυτη ευθύνη μας ότι το προϊόν(προϊόντα):

Εξάρτημα: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Νούμερα τύπου: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Οι μικρές διαφοροποιήσεις στο σχέδιο ώστε να προσαρμόζει με την εφαρμογή και/ή τις προϋποθέσεις στηρίξεως, προσδιορίζονται με αλφα/νουμερικούς χαρακτήρες όπου υποδεικνύεται * παραπάνω)

Συμμορφώνεται με τις σχετικές προβλέψεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.

2004/108/EK Electromagnetic Compatibility **94/09/EK** ATEX

Η Επιθεώρηση διεξήχθη από:

για το 94/09/EK:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**Πιστοποιητικό Ελέγχου Τύπου/Σχεδίου EC στην 94/09/EK **Sira 09ATEX2102X**Κατηγορία II 1G **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Σύστημα Διασφάλισης Ποιότητας υπό την παρακολούθηση του:

για την 94/09/EK:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Εξουσιοδοτημένη υπογραφή για τον κατασκευαστή μέσα στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

Υπογράφων:



David J. Ross-Hamilton,

Ημερομηνία: **17 ΜΑΡΤΙΟΥ 2010**

Σύμβουλος Παγκοσμίων Εγκρίσεων

Gældende for følgende typer: MSP9***H-A** (***) angiver optioner i konstruktion, funktion og materialer.)
Følgende instruktioner er gældende for udstyr, der er omfattet af certifikat **SIRA 09ATEX2102X1061X** og **IECEX SIR09.0047X**:

1. Udstyret kan bruges i risikoområder med brandbare gasser og dampe med apparatur gruppe IIA, IIB, og IIC, og ved temperaturer klasse T1, T2, T3, T4, T5, og T6.
2. Installation skal udføres af trænet personale i henhold til gældende regler og praksis
3. Dette udstyr er ikke beregnet til, at bruger reparerer, men skal erstattes af en lignende certificeret enhed. Reparationer skal udføres af fabrikant eller godkendt forhandler.
4. Hvis det er sandsynligt, at udstyret kommer i kontakt med aggressive substanser, så er det brugers ansvar at træffe de fornødne foranstaltninger, således at skader undgås, og det sikres, at beskyttelsen ikke bringes i fare.

Aggressive Substanser – så som syreholdige væsker eller gasser, der kan angribe metaller eller opløsningsmidler, der kan påvirke polymer materialer.

Foranstaltninger – så som check med passende mellemrum som en del af rutineinspektionen eller fastslå ved hjælp af materiale datablad, at det er modstandsdygtig over for specifikke kemikalier.

5. Apparatets elektronik er kun godkendt til brug ved omgivelses temperature i området -40°C til 60°C (T4) eller -40°C til 55°C for (T6). Det må ikke anvendes udenfor dette område.
6. Det er brugers ansvar at sikre:
 - a. Den elektriske spænding og strøm begrænsninger for dette udstyr ikke overskrides.

7. Tekniske data:

- a. Konstruktionsmaterialer:
 - UPVC støbe hus og front flade
 - PVC beklædt 2 kore afskærmet kabel
 - Glas/nylon låse møtrik
 - 316SS ophængnings beslag
 - Epoxy klæbesubstans
- b. Code:

ATEX:	II 1 G	
ATEX ja IECEx:	Ex ia IIC Ga	T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
		T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Specielle betingelser for brug i risikoområde.
 - a. Udstyret må ikke installeres in en process hvor det kan blive udsat for høje flow af ikke ledende materiale.
 - b. Endvidere skal MSP900 kun rengøres med en fugtig klud.
 - c. Monter ikke MSP900'en på en konstruktion, hvor den kan blive udsat for vibrationer eller i en position, hvor beskadigelse kan ske ved stød eller varmepåvirkning.
 - d. Udstyret bør ikke benyttes i områder, hvor det udsættes for støv.

EC Bekendtgørelse af Konformitet

Nummer: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Vi erklærer under vores ansvarlighed at følgende produkt/er:

Udstyr: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Type Nummer: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Mindre variationer i konstruktion passende for dennes anvendelse og/eller monterings behov er identificeret ved alfabetisk/numerisk skrifttegn tilkendegivet ved * ovenover)

Er tilpasset de relevante bestemmelser af EC Direktiverne:

2004/108/EF Electromagnetic Compatibility **94/09/EF** ATEX

Gennemsyn udført af:

til 94/09/EF:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**EC Type/Konstruktions Undersøgelses Certificat til 94/09/EF **Sira 09ATEX2102X**Kategori **II 1G** **Ex ia IIC Ga T4/T6**

Kvalitets Sikrings System overvåget af:

til 94/09/EF:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Efterfølgende Harmoniserede Standarder er anvendt:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Authoriseret Underskriver for producenten indenfor den ECropæiske Union:

Underskrevet:

Dato: *16 MARCH 2010*

David J. Ross-Hamilton,

Global Godkendelses Konsulent

Symbol przyrządu: MSP9***H-A** („**” oznacza wybraną opcję wykonania przyrządu)

Niniejsze zalecenia dotyczą przyrządów objętych certyfikatem **SIRA 09ATEX2102X1061X i IECEx SIR09.0047X**:

1. Przyrząd może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem zawierających gazy palne i opary w grupach wybuchowości IIC, IIB, i IIA, i klasach temperaturowych T1, T2, T3, T4, T5, i T6.
2. Instalacji przyrządu należy dokonać zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Instalacji powinien dokonywać wykwalifikowany personel techniczny.
3. Przyrząd nie jest przewidziany do jakichkolwiek napraw przez użytkownika, a wymieniany może być tylko na certyfikowany odpowiednik. Napraw powinien dokonywać producent lub autoryzowany serwis.
4. W przypadku gdy przyrząd pracujący w strefie zagrożonej wybuchem może mieć kontakt z substancjami agresywnymi, do obowiązków użytkownika należy zapewnienie odpowiedniej ochrony przyrządu – możliwe rozszczelnienie obudowy może mieć wpływ na bezpieczeństwo.

Substancje agresywne – wszystkie substancje mogące doprowadzić do uszkodzenia metalowych części czujnika lub obudowy elektroniki.

Odpowiednia ochrona – np. regularna kontrola przyrządu oraz sprawdzenie odporności chemicznej materiałów użytych w konstrukcji przyrządu względem środowiska pracy.

5. Aparatura elektroniczna posiada certyfikat dla temperatury otoczenia w zakresie od -40°C do +60°C (klasa T4) lub od -40°C do +55°C (klasa T6). Aparatura nie powinna być używana poza tymi zakresami.
6. Obowiązkiem użytkownika jest:
 - a. Wartości graniczne napięć i prądów nie są przekroczone.

7. Dane techniczne

- a. Materiały: Konstrukcja obudowy i płyta czołowa - UPVC
Przewód – 2 żyłowy, ekranowany w osłonie PVC
Nakrętka zabezpieczona- włókno szklane
Uchwyt mocujący – stal kwasoodporna 316SS
Przyczepne szczeliwo epoksydowe
- b. Code: ATEX: II 1 G
ATEX i IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

$$U_i = 30V, I_i = 120mA, P_i = 0.82W, L_i = 27\mu H, C_i = 5nF$$

8. Specjalne wymagania odnośnie bezpieczeństwa

- a. Sprzęt nie może być instalowany bezpośrednio w procesie gdzie obudowa może być naładowana przez szybko płynące nieprzewodzące media.
- b. W każdym przypadku czyszczenia obudowy tworzywowej można dokonywać tylko za pomocą zwilżonej szmatki.
- c. Nie należy instalować urządzenia w miejscach narażonych na wibracje lub w pozycji umożliwiającej uszkodzenie przez uderzenie, wysoką temperaturę lub zalanie.
- d. Przyrząd nie jest przewidziany do pracy w miejscach narażonych na zapylenie.

EC Deklaracja zgodności**Numer: 87**

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom

(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Jako producent, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób opisany poniżej

Wyrób: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Typ: **MSP9**SH-A**, MSP9**FH-A****

(Niewielkie zmiany modelu, w celu dopasowania do danej aplikacji i wymagania dotyczące montażu identyfikowane są poprzez ciąg symboli alfanumerycznych, jak pokazano powyżej)

jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej:

2004/108/WE Electromagnetic Compatibility **94/09/WE** ATEX

Badania zostały przeprowadzone przez następującą jednostkę notyfikowaną:

Zgodnie z 94/09/WE:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**Świadectwo badania typu i projektu zgodnie z 94/09/WE **Sira 09ATEX2102X****Kategoria II 1G Ex ia IIC Ga T4/T6**

System zapewnienia jakości kontrolowany jest przez następującą jednostkę notyfikowaną:

Zgodnie z 94/09/WE:

SIRA Certification Service (0518)**Rake Lane, Eccleston,****Chester, CH4 9JN, GB**

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 61326-1:2006**EN 61326-2-3:2006****EN 60079-0:2006****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007**

Podpis osoby upoważnionej do podpisywania prawnie wiążącej deklaracji w imieniu wytwórcy:

Podpis:

Data: **16 MARCH 2010**

David J. Ross-Hamilton,

Global Approvals Consultant

Instruções específicas para áreas perigosas

Modelos número: MSP9***H-A** (***) indica opções de construção, funções e materiais)

As presentes instruções aplicam-se a equipamento coberto pelo Certificado número **SIRA 09ATEX2102X1061X e IECEx SIR09.0047X:**

1. O equipamento pode ser usado em áreas sujeitas a gases inflamáveis e vapores com equipamentos dos grupos IIA, IIB, e IIC, e classes de temperatura T1, T2, T3, T4, T5, e T6.
2. A instalação será executada de acordo com as normas aplicáveis e por pessoal devidamente treinado para o efeito.
3. Este equipamento não deverá ser reparado pelo utilizador, mas sim substituído por uma unidade equivalente e certificada. Reparações só deverão ser efectuadas pelo fabricante ou entidade autorizada para o efeito.
4. Se eventualmente o equipamento entrar em contacto com substâncias agressivas, então será da responsabilidade do utilizador, tomar as precauções adequadas para que o equipamento não seja afectado negativamente, assegurando deste modo que o tipo de protecção não fique comprometida.

Substâncias agressivas: ex: Líquidos ácidos ou gases que ataquem metais ou solventes que possam afectar materiais á base de polímeros.

Precauções adequadas: ex: deverão ser efectuadas verificações regulares como parte da rotina de inspecções ou a folha de características técnicas deverá expressamente especificar que o equipamento é resistente a substâncias químicas específicas.

5. Os dispositivos electrónicos só estão certificados para utilização em temperaturas ambientes entre -40°C até +60°C (para T4) ou -40°C até +55°C (para T6). Não pode ser usado fora destas gamas.
6. É da responsabilidade do utilizador assegurar:
 - a. A tensão e corrente limite para este equipamento não é excedida.
7. Dados técnicos:
 - a. Material de construção: UPVC corpo e frontal moldados.
PVC cabo blindado com duplo revestimento.
Vidro protegido com fecho em nylon.
Suporte em 316SS.
Selagem com adesivo epoxy.
 - b. Code: ATEX: II 1 G
ATEX e IECEx: Ex ia IIC Ga T6 (-40°C ≤ Ta ≤ 55°C)
T4 (-40°C ≤ Ta ≤ 60°C)

Ui = 30V, li = 120mA, Pi = 0.82W, Li = 27μH, Ci = 5nF

8. Condições especiais para utilização em segurança:
 - a. O equipamento não deve ser instalado directamente em processos onde o envulcro possa ser carregado por um fluxo rápido de um meio não condutivo.
 - b. O equipamento deve ser limpo somente com um pano úmido.
 - c. Não instalar o equipamento em estruturas sujeitas a vibrações ou em posição em que possa ser danificado por efeitos de impacto ou choque térmico
 - d. O equipamento não deverá ser aplicado em áreas sujeitas a poeiras.

Declaração de Conformidade CE

No: 87

158 Edinburgh Avenue, Slough, Berkshire, SL1 4UE, United Kingdom
(Tel:+44(0)1753 756600, Fax:+44(0)1753 823589)

Declara ser nossa responsabilidade única que o(s) produto(s):

Equipamento: **Ultrasonic Liquid Level Transmitter**Modelos: **MSP9**SH-A/**, MSP9**FH-A/****

(Pequenas variações no desenho destinadas a adaptar-se melhor à aplicação e/ou montagem estão identificadas por caracteres alfa-numéricos onde indicado acima.)

Conformam com as provisões relevantes das Directivas Europeias:

2004/108/CE Electromagnetic Compatibility **94/09/CE** ATEX

Inspeção feita por :

De acordo com 94/09/CE:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GB

Certificado de examinação de Tipo/Desenho de acordo com 94/09/CE **Sira 09ATEX2102X**
Categoria II **1G** Ex ia IIC Ga T4/T6

Sistema de controlo de qualidade monitorizado por:

De acordo com 94/09/CE:
SIRA Certification Service (0518)
Rake Lane, Eccleston,
Chester, CH4 9JN, GB

Os seguintes Standards de Armonização foram aplicados:

EN 61326-1:2006 **EN 61326-2-3:2006**
EN 60079-0:2006 **EN 60079-11:2007** **EN 60079-26:2007**

Assinatura autorizada pelo fabricante para a Comunidade Europeia:

Assinado:

Data: **16 MARCH 2010**

David J. Ross-Hamilton, Global Approvals Consultant

MSP900SH-A / MSP900FH-A

The Emerson logo is a trade mark and service mark of Emerson Electric Co.

Rosemount is a registered trademark of Rosemount Inc.

Mobrey is a registered trademark of Rosemount Measurement Ltd.

All other marks are the property of their respective owners.

We reserve the right to modify or improve the designs or specifications of product and services at any time without notice.



© 2010 Rosemount Measurement Ltd. All rights reserved.

International:

**Emerson Process Management
Rosemount Measurement Ltd.**

158 Edinburgh Avenue
Slough, Berks, SL1 4UE, UK
Tel: +44 (0)1753 756600
Fax: +44 (0)1753 823589
www.emersonprocess.com

Americas:

**Emerson Process Management
Rosemount Inc.**

8200 Market Boulevard
Chanhassen, MN 55317, USA
Tel: (USA) (800) 999-9307
Tel: (International) +1 952 906 8888
Fax: +1 952 906 8889

